

# 1 TESALONICENSES

## Ná n'da ra sɔcuɔ bi 'yorba ra Pablo ɥ yɥ 'yɛc'yɛi bɥ ja ra ɗɥhnini Tesalónica

### *Ran zengua*

<sup>1</sup> Nugä dra Pablogä ne ra Silvano ne ra Timoteo dí ot'ähe na ra sɔcuɔ, ne dí penh'nahe ran zengua gätho ɥ yɥ 'yɛc'yɛi gue dim pɛti bɥ ja ra hnini Tesalónica, gätho yɥ ja'i ngue in 'yohɥ Oja ma Tahɥ ne ra Jesucristo ma Hmuhɥ. Ne nu ahɥ ne dín ndehe din ja ahɥ rán jaɓi Oja, ne da hyut'a ni mbɥihɥ Oja ma Tahɥ ne ma Hmuhɥ ra Jesucristo.

### *Bi t'ut'ɥ 'bɛpɥ dí 'yɛc'yɛi ɥ 'bɥpɥ mi'da yɥ häi*

<sup>2</sup> Ne zai dí xihmbe jamadi Oja nangue ahɥ. Ne zai dím bɛn ahɥ 'bɥ dí yahe Oja. <sup>3</sup> Ne dím bɛn ahɥ 'bɥ dí yahe Oja ma Tahɥ, nangue ni t'ɛc'yɛihɥ gní'yøthɥ rá 'bɛfi Oja ne nangue nin huɛcatehɥ ɛmmɛ guí humbi gam pehmɥ, ne nangue a guí tɔmdahɥ ngue ba ɛh mahøn'a ra Jesucristo, ne gue'a gní hyät'i gní sethɥ 'bɛ'a gätho guín nuhɥ. <sup>4</sup> Ma zɥ cu ahɥ dí paɥmbe ngue ɛmmɛ di huɛc'ahɥ Oja, ne bi huan'nahɥ ngue gyɥ mbeti ahɥ a. <sup>5</sup> Ne nu'bɥ rá mbɛdi dá mangähe bɥ a rán ho ma'da'yo ra Cristo, gá paɥmɥ him mam hmansɛgä, pɛ nangue rá ts'edi a rá Hogandahi Oja guí hyaɥmhɥ a ram hma bi bɛn'nahɥ gue majuaɓi a. Ne guí paɥmɥ mam 'bɥihe nu'bɥ mám 'bɥcähe bɥ, nguetho dá ut'ahɥ 'bɛ'a dám 'bɥ a n'da. <sup>6</sup> Ne nu ahɥ gá tenhdɥ

a ram 'bui dá ut'ahe ngue tengu bi 'yõt' ra Hmu mahëts'i. Ne madague'a xhñ ngu ran ññbi gá nuhñ, pε guehma gá hyãmhbñ a ram hma ne gán johyahñ nangue rá Hogandãhi Ojã. <sup>7</sup> Pε nangue mpähã thofo gá hyãmhbñ ram hma ne gám 'bñmanhohñ, gãtho gá 'yuthñ 'bεpñ dí 'yεc'yεiñ 'bñpñ ra häi Macedonia nεpñ ra häi Acaya. <sup>8</sup> Ne nangue ahñ gá jafñ bi fã a rán ho ma'da'yo ra Cristo, janangue'a hinga hññbñ ra häi Macedonia nε ra häi Acaya, pε hññbñ go hapñ i fãdi gue εmmε i ja ni t'εc'yεihñ nangue Ojã. Ne him mahyoni ga xihmbe a ram hman ya. <sup>9</sup> Ne nu'ñ gãtho yñ jã'i i ma ngue εmmε gá simanhoje 'bñ má mbähmbe bñ ni hninihñ. Ne i ma nangue gá sohmbñ ni nyoguihñ, nε nuya guí thãndehñ Ojã i 'bñi ngue majuãni a. <sup>10</sup> Ne i ma gue guí tñhmbñ ba εh mahñn'a mahëts'i ra Jesús, rá Ts'ñnt'ñ Ojã. Gue'a bá xox'a Ojã bñ 'bñ ñ xhñ du, nε gue'a ra Jesús da yãñjñ nangue rán ts'embñ Ojã xhñ ñ tho ngue ba εhε.

## 2

### *Rá 'bëfi ra Pablo bñ Tesalónica*

<sup>1</sup> Ne nu ahñ ma zñ cu ahñ guí pãhmbñ ngue hinga säti thofo dá mbähmbe bñ guí 'bñhmbñ. <sup>2</sup> Ne guí pãhmbñ hangu nangu ran ññbi bi mba ma ñnguigahe nu'bñ mám 'bñhmbñ bñ ja ra hnini Filipos. Pε madague'a dá nuhe ran ññbi, nu Ojã bi 'daje ran zambñi dá xi ahñ rán ho ma'da'yo ra Cristo, madague xhñ ngu min nde da zñje. <sup>3</sup> Nguetho hin dá xi ahñ n'da ram hma him majuãni, nε hin dá xi ahñ nangue 'bε'a ga tãsche, nε hin díñ bñni ngue hñntho xcá hä ahñ. <sup>4</sup> Pε nugãhe nzãí dí mamhbe tengu in nde Ojã, nguetho Ojã bi

huangähe ga mamhbe rán ho ma'da'yo ra Cristo, ne i pa Oja ngue hin te dá cømhbe, ne hin dá homhbe 'be'a da numanho yu ja'i. Pe Oja di asca ma mbaihe. <sup>5</sup> Ne hin dí huanhde yu hma mahotho guepu da numanhoje yu ja'i. Ne hin dí homhbe ngue ga tahmbe ra mbeti. Nu'a Oja i pa di 'be'a dí mamhbe. <sup>6</sup> Ne hin dá homhbe 'be'a dí numansuje yu ja'i, xinga gue ahu o gue'u mi'da, madague'a mi sä xcá øt'ahe ts'edi nguetho ma 'bäigähe ra Cristo. <sup>7</sup> Pe emme dá tump'a ma mbaihe tengu'bu n'da ra mbe di jamansu yu t'uhni, nangue man huεcatehe dá øt'ahu. <sup>8</sup> Dín nde ga comhbu a rá m hman Oja madague'a jatho ga em ma tehe, nguetho emme dadí huεc'ahu. <sup>9</sup> Ma zu cu ahu, ha hin guím bεmhbu 'be'a dá øthe 'bu mám pεhmbe bu ma pa ne ra xui ngue dá honshe 'be'a dá homhbe, nguetho him mi nde ga pa ahe. Pe ra mate thoho dá xi ahu rá m Hman Oja. <sup>10</sup> Pe ha hin guí pαsehu, ne a Oja i pa di 'be'a mam 'baihe nu'bu mám 'buhmbe bu guí 'buhmbu gyu 'yεc'yεihu, ngue hønt'a Oja dín ndehe da t'εspi, ne hin'yu 'be'a dí mba ma yaçpihe, nguetho gätho xun ho 'be'a dá øthe. <sup>11</sup> Ne guí pαhmbu ngue n'da ngu n'da ahu dá øthe tengu'bu ma t'uhni ahe tengutho n'da ra ta di huεc yu t'uhni ne di un ran zofo. Ne xtá hat'ahu ra ts'edi ni mbaihu. <sup>12</sup> Ne dá xi'ahu ja ts'editho guí 'yøth ram 'bi tengu i numanho Oja. Nguetho Oja bi zonh'nah guí comhbu a rá ts'edi nuixte bu di manda. <sup>13</sup> Ne nzai dadí unhde ra jamadi Oja nangue ahu, nguetho nu'bu má xi ahu rá m Hman Oja, gá hyamhbu a majuani rá m Hman Oja, ne hin gá 'yεmhbu gue høntho rá m hman ra ja'i. Ne gue'a ram hma dim pεpu mbo ni mbaihu ya, gätho ahu

ngue guí εc'yεih. <sup>14</sup> Nu ah<sub>u</sub> ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, gá nuh<sub>u</sub> ran <sub>u</sub>mbi gue bi 'yøt'a ni mænguh<sub>u</sub>, tengutho bi nu y<sub>u</sub> 'yεc'yεi b<sub>u</sub> ra häi Judea nu'b<sub>u</sub> mi nu ran <sub>u</sub>mbi ngue bi 'yørpa yú mijudíoh<sub>u</sub>. <sup>15</sup> Nu y<sub>u</sub> judío bi hyo a ra Hmu Jesús, tengutho bi 'yørpa yú pøngahya Oja mam'bet'o, nεcähe bi hyønje thi, nε Oja din s<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub>, nε njo'o to i numanho. <sup>16</sup> Nε nu'b<sub>u</sub> má xihmbe y<sub>u</sub> ja'i ngue hing y<sub>u</sub> judío ra 'yu dí pø Oja, pε bi hεgähe <sub>u</sub> y<sub>u</sub> judío. Janangue'a bin te yú ts'oqui, nε nuya bi ts'änni da nu rán ts'embi Oja nts'utho.

*Nu'a ra Pablo nde da mba mahøn'a b<sub>u</sub> Tesalónica*

<sup>17</sup> Ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, nu'b<sub>u</sub> má njo'ogähe b<sub>u</sub> 'da y<sub>u</sub> pa, hin dadí pumbeni ah<sub>u</sub>, pε dí m bεn ah<sub>u</sub> nε εmme dí n dehe ga mbähmbe b<sub>u</sub>, gua nu ahe. <sup>18</sup> Nugähe mim bεni ga mbähmbe b<sub>u</sub>, nε nugä dra Pablogä mi säpi ga mbagä b<sub>u</sub> x<sub>u</sub>n ngu y<sub>u</sub> nidj, pε 'bex bi zängua ra zithu. <sup>19</sup> Pε gue'a zεhεh<sub>u</sub> man johya ahe. Nguetho nu'b<sub>u</sub> bá εh mahøn'a ma Hmu h<sub>u</sub> ra Jesucristo, di nεqui x<sub>u</sub>n ho ma 'bεfihe, ngue ya gá 'yεc'yεih. <sup>20</sup> Majuani guesε ah<sub>u</sub> man johya ah<sub>u</sub>, nguetho tengu'b<sub>u</sub> man t'unni ah<sub>u</sub> ga dä ah<sub>u</sub> b<sub>u</sub>.

### 3

<sup>1-2</sup> Pε nugä him mí hät'i ga tø'mi mi'da y<sub>u</sub> pa ngue da 'bäx ah<sub>u</sub>. Janangue'a dá pεn'nah<sub>u</sub> na ma z<sub>u</sub> cuh<sub>u</sub> ra Timoteo ba fäx ah<sub>u</sub> nε di zε ah<sub>u</sub> nangue ni t'εc'yεih, nε dá co'be ua ja ra hnini Atenas. Nε nu ra Timoteo n'da rá 'yεhε Oja ngue dadím pεhmbe ngue dí mamhbe rán ho ma'da'yo ra Cristo. <sup>3</sup> Nuna ra Timoteo di zε ah<sub>u</sub> ngue hin gui 'uehmb<sub>u</sub> b<sub>u</sub> ja rá 'yu Oja nangue ran <sub>u</sub>mbi guín nuh<sub>u</sub>. Nguetho ya guí pähmb<sub>u</sub> gue rá pähä Oja ga nuh<sub>u</sub> ran <sub>u</sub>mbi

nangue'a ga tenhd<sub>u</sub> ra Cristo. <sup>4</sup> Guí pa<sub>h</sub>mb<sub>u</sub> 'be'a dá xi ah<sub>u</sub> nu'b<sub>u</sub> má<sub>m</sub> 'b<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub>, ngue jatho guin nuh<sub>u</sub> ran <sub>u</sub>nbi tengu guín nuh<sub>u</sub> ya. <sup>5</sup> Ne nu'b<sub>u</sub> him mi sä man'da nya'a ga tø'mi, dá pe<sub>h</sub>ndä n'dihi b<sub>u</sub> ra Timoteo, nguetho dín nde ga pa<sub>d</sub>i 'be'a guí øth<sub>u</sub> nangue ni t'εc'yεih<sub>u</sub>. Nguetho nugä dí su da dā ah<sub>u</sub> ra zīthu, ne säti thoho ra 'be<sub>f</sub>i dá øt'ahe b<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub>. <sup>6</sup> Pe nuna ra Timoteo ya bí 'bärp<sub>u</sub> guerp<sub>u</sub> guí 'b<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> ne dá ha<sub>m</sub>hbe ra nde nangue ni t'εc'yεih<sub>u</sub> ne nangue nin huεcateh<sub>u</sub>. Ne bi xije ngue nzai εmme guím be<sub>n</sub>je ne guín nde guin nuje, tengutho b<sub>u</sub> na ndegähe gan nu ahe. <sup>7</sup> Janangue'a ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, madague'a dín nuhe ran <sub>u</sub>nbi ua, pe nu'b<sub>u</sub> má øhmbe ngue'a gadí zacuatho ni t'εc'yεih<sub>u</sub>, 'bex bi hyu ma mb<sub>u</sub>ihe. <sup>8</sup> Ne nugähe sä ga häthe <sub>u</sub> yan <sub>u</sub>nbi dín nuhe ua, nguetho dí pa<sub>h</sub>mbe gue ya gadí thot'a ni t'εc'yεih<sub>u</sub> nangue'a ra Hmu. <sup>9</sup> Thocua thoho dí xihmbe jamadi Ojā nangue'a ran johya gadí 'daje. <sup>10</sup> Ne nu ra pa ne ra xui dí ya<sub>h</sub>e Ojā nangue ah<sub>u</sub>, ne dí äp'ahe rá ts'edi Ojā ngue gan nu ah<sub>u</sub> mahø<sub>n</sub>'a. Nguetho dín nde ga xän'nah<sub>u</sub> 'be'a gadí 'be<sub>h</sub>mb<sub>u</sub> nangue ni t'εc'yεih<sub>u</sub>. <sup>11</sup> Ne dí äcähe Ojā ma Tah<sub>u</sub> ne'a ma Hmu<sub>h</sub> ra Jesucristo gue di jaje ga mbä<sub>h</sub>mbe b<sub>u</sub> gua nu ah<sub>u</sub>. <sup>12</sup> Ne ma Hmu<sub>h</sub> di ja ah<sub>u</sub> ngue 'da gdán huεctah<sub>u</sub> n'da ngu n'da ah<sub>u</sub>, ne gui huεj<sub>u</sub> gätho mi'da, tengugähe ngue dadí huεc'ah<sub>u</sub>. <sup>13</sup> Gue nu'a ran huεcate i ja ah<sub>u</sub> dí zac'a ni mb<sub>u</sub>i<sub>h</sub> ne di ja ah<sub>u</sub> n'dat'a Ojā guim be<sub>m</sub>hb<sub>u</sub>, ne gätho ma hoqui b<sub>u</sub> dán nu Ojā ma Tah<sub>u</sub> nu'b<sub>u</sub> bá ε<sub>h</sub> mahø<sub>n</sub>'a ma Hmu<sub>h</sub> ra Jesús din 'yoh<sub>u</sub> gätho x<sub>m</sub>m pøhø.

## 4

*Dam 'buhmbu a dí numanhoju Oja*

<sup>1</sup> Nuya ma zu cu ah<sub>u</sub>, dí xi ah<sub>u</sub> nangue rá thuhu ma Hmuh<sub>u</sub> ra Jesús gue gui thoj<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub> 'be'a dá xän'nah<sub>u</sub>. Ne gam 'buhmb<sub>u</sub> a dí numanho ah<sub>u</sub> Oja, ne man'da gui thoj<sub>u</sub> x<sub>u</sub>n ho. <sup>2</sup> Ne guim b<sub>u</sub>mh<sub>u</sub> ya 'be'a gätho dá xän'nah<sub>u</sub> nangue rá thuhu ma Hmuh<sub>u</sub> ra Jesús gue gui 'yøth<sub>u</sub>. <sup>3</sup> Ne gue'a nde Oja gue gui däfu gätho ni mbuih<sub>u</sub>, ne hin gui 'yøth<sub>u</sub> ran 'yomt'ëni. <sup>4</sup> Ne n'da ngu n'da ah<sub>u</sub> nde'b<sub>u</sub> gui p<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> guin numansu ni xisu zeh<sub>u</sub>h<sub>u</sub>, janangue'a hin gui 'yøth<sub>u</sub> ran 'yomt'ëni mi'da y<sub>u</sub> xisu. <sup>5</sup> Ne hin gui 'yørpah<sub>u</sub> ran ts'o tengu i øt'<sub>u</sub> y<sub>u</sub> ja'i ngue hingui p<sub>u</sub> Oja. <sup>6</sup> Nde'b<sub>u</sub> xinga n'da ah<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub> gui unba ni min'yoh<sub>u</sub>h<sub>u</sub> ngue gui nutontof<sub>u</sub> rá xisu. Nguetho Oja di cos'ah<sub>u</sub> ran unbi 'b<sub>u</sub> gue'a gui 'yøth<sub>u</sub>, tengu dá xi ah<sub>u</sub>. <sup>7</sup> Nguetho Oja bi zongah<sub>u</sub> ga øth<sub>u</sub> ran ho ne him bi zongah<sub>u</sub> ga øth<sub>u</sub> ran ts'o. <sup>8</sup> Nu'a to'o festhoho <sub>u</sub> y<sub>u</sub>n zofo im mangua, p<sub>u</sub> hin rám hmanse n'da ran 'yoh<sub>u</sub> i festhoho p<sub>u</sub> rán t'ëdi Oja, ngue bi 'daj<sub>u</sub> rá Hogandahi. <sup>9</sup> Nu Oja ya bi xän'nah<sub>u</sub> ngue gan hu<sub>u</sub>ej<sub>u</sub> n'da ngu n'da ah<sub>u</sub>, janangue'a hin'y<sub>u</sub> man'da ga xi ah<sub>u</sub>. <sup>10</sup> Ne ya gá 'yuth<sub>u</sub> nin hu<sub>u</sub>cateh<sub>u</sub> gätho y<sub>u</sub> cu i 'b<sub>u</sub>p<sub>u</sub> ra häi Macedonia. P<sub>u</sub> dí xi ah<sub>u</sub> ma zu cu ah<sub>u</sub> ne man'da gui 'yuth<sub>u</sub> nin hu<sub>u</sub>cateh<sub>u</sub>. <sup>11</sup> Ne nu ah<sub>u</sub> o gadim pate thohoh<sub>u</sub> p<sub>u</sub> gui 'yøzeh<sub>u</sub> ni 'befi zeh<sub>u</sub>h<sub>u</sub> ne gui hy<sub>u</sub>dumb<sub>u</sub>i gui hy<sub>u</sub>mh<sub>u</sub> 'be'a gdám 'buhmb<sub>u</sub>, tengu xtá xi ah<sub>u</sub>. <sup>12</sup> Nu'b<sub>u</sub> ngub<sub>u</sub> gui 'yøth<sub>u</sub>, da numanho ah<sub>u</sub> <sub>u</sub> hingui ëc'y<sub>u</sub>i, nguetho hin gui äth<sub>u</sub> 'be'a gui homh<sub>u</sub>.

*Ba ëh mahøn'a ma Hmuh<sub>u</sub> ra Jesucristo*

13 Nuya ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub> dín nde ah<sub>u</sub> gui p<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> 'b<sub>e</sub>'a din ja <sub>u</sub> y<sub>u</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>i x<sub>u</sub>n du, janangue'a hin da du ni mb<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> teng<sub>u</sub> <sub>u</sub> y<sub>u</sub> ja'i nte mán ho i t<sub>o</sub>'mi, ngue hingui p<sub>u</sub> Oj<sub>u</sub>. 14 N<sub>e</sub> teng<sub>u</sub> b<sub>u</sub> na <sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>ih<sub>u</sub> ngue bi du ra Jesús n<sub>e</sub> bi d<sub>u</sub>mb<sub>e</sub>ni a, n<sub>e</sub> ngutho b<sub>u</sub> dá <sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>ih<sub>u</sub> da d<sub>u</sub>mb<sub>e</sub>ni <sub>u</sub> y<sub>u</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>i x<sub>u</sub>n du, n<sub>e</sub> di jap Oj<sub>u</sub> g<sub>u</sub>tho din 'yoh<sub>u</sub> ra Jesús nu'b<sub>u</sub> bá <sub>e</sub>h mah<sub>o</sub>n'a. 15 Guehna rá m hman ra Hmu dí xi ah<sub>u</sub> ya, nuju dy<sub>u</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>ih<sub>u</sub> gue dí 'b<sub>u</sub>thoh<sub>u</sub> 'b<sub>u</sub> bá <sub>e</sub>h mah<sub>o</sub>n'a ra Hmu, hin dam 'b<sub>e</sub>t'oh<sub>u</sub> ga texh<sub>u</sub> mah<sub>e</sub>ts'i, p<sub>e</sub> nu'<sub>u</sub> y<sub>u</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>i x<sub>u</sub>n du dim 'b<sub>e</sub>t'o <sub>u</sub>. 16 Nguetho gues<sub>e</sub> ra Hmu ba c<sub>u</sub>h mah<sub>o</sub>n'a mah<sub>e</sub>ts'i, n<sub>e</sub> <sub>e</sub>mme ts'edi da ma nangue rá ts'edi nu'b<sub>u</sub> bi z<sub>o</sub>n ra pa da man Oj<sub>u</sub>. N<sub>e</sub> rá ngurpa m'behni mah<sub>e</sub>ts'i <sub>e</sub>mme nts'edi da ma. N<sub>e</sub> g<sub>u</sub>tho na ng<sub>u</sub>ni ra ximh<sub>u</sub>i da t'ò a rá th<sub>u</sub>xi Oj<sub>u</sub>. N<sub>e</sub> g<sub>u</sub>tho <sub>u</sub> to'o x<sub>i</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>i, ngue x<sub>u</sub>n du, da d<sub>u</sub>mb<sub>e</sub>ni, n<sub>e</sub> gue'<sub>u</sub> rá mb<sub>u</sub>di da ndexp<sub>u</sub> mah<sub>e</sub>ts'i. 17 N<sub>e</sub> dim 'b<sub>e</sub>jua <sub>u</sub> y<sub>u</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>i ngue i 'b<sub>u</sub>tho, 'dat'a da zixcah<sub>u</sub>, n<sub>e</sub> dan c'ath<sub>u</sub> ra Hmu b<sub>u</sub> i ja y<sub>u</sub> güi n<sub>e</sub> dam 'b<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> ra Hmu g<sub>u</sub>tho y<sub>u</sub> pa maz<sub>u</sub>i. 18 N<sub>e</sub> guehna dá xi ah<sub>u</sub> gnín hyurpa ni mb<sub>u</sub>ih<sub>u</sub> n'da ngu n'da ah<sub>u</sub>.

## 5

1 Ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, hingui jatho ga xi ah<sub>u</sub> jam'b<sub>u</sub> da z<sub>o</sub>n <sub>u</sub> y<sub>u</sub> pa din ja <sub>u</sub> an ts'änni din ja. 2 Nguetho nu ah<sub>u</sub> guí p<sub>u</sub>hmb<sub>u</sub> x<sub>u</sub>n ho ngue njongui p<sub>u</sub>di, o gue ra pa o gue ra xui ba <sub>e</sub>h ra Hmu. Teng<sub>u</sub>'b<sub>u</sub> hingui p<sub>u</sub> a n'da jam'b<sub>u</sub> ba <sub>e</sub>'a n'da ra b<sub>e</sub>. 3 N<sub>e</sub> nu'b<sub>u</sub> da man <sub>u</sub> hing y<sub>u</sub> 'y<sub>e</sub>c'y<sub>e</sub>i gue g<sub>u</sub>tho i 'b<sub>u</sub>manho n<sub>e</sub> nte mán ts'o din ja, 'b<sub>e</sub>x ba <sub>e</sub>h ran ts'embi da 'y<sub>o</sub>t' Oj<sub>u</sub> ngue hin dim pommi <sub>u</sub>. Nguetho teng<sub>u</sub> n'da ra xisu gue bi z<sub>o</sub>n ra ora dim 'b<sub>u</sub>h rá t'<sub>u</sub>hni, n<sub>e</sub> hin hap<sub>u</sub> sä da mbatho. 4 P<sub>e</sub> nu ah<sub>u</sub> ma z<sub>u</sub> cu ah<sub>u</sub>, hin di pi ah<sub>u</sub>

ngue tengu'bu ba ε a n'da ra be, ne hingan ts'ärbu da zøhø, ne di pi u i hupu ja ra 'bexui. Pe guí tømhbü ra pa ba ε h ra Hmu. <sup>5</sup> Nguetho gätho gahu dí 'buhmbü bü ja ra 'bexui tengu'bu ra xui. <sup>6</sup> Nde'bu hin dam 'buhmbü tengu'bu dí ahmbü, tengu u mi'da, pe dí nuhmbü ne dan 'yomfënihü xun ho. <sup>7</sup> Nu ra xui i ah yu ja'i ne ra xui di ho di mihni. <sup>8</sup> Pe nuju gue dí 'buhmbü ja rán nequi Oja, nde'bu nzai din jajü ran 'yomfëni xun ho. Ne nuju jatho ga hehu rá ts'edi Oja nangue ma t'εc'yëihü, ne ran huεcate, ne ga tømдахü rán ho ma'da'yo ra Cristo gue gue'a dí pøjü, janangue'a hin da dajü ra zithu. <sup>9</sup> Nguetho Oja him bi zängahü ga nuhu rán ts'ëmbi a. Pe bi zängahü ga hamhbü a ran ho ma'da'yo ngue di pøjü ma Hmuhü ra Jesucristo. <sup>10</sup> Nguetho nu ra Jesucristo bi du nangueju, ngue in nde 'darbu dam 'buhmbü a, madague'bu xtá tuhü o gue dí tehü nu'bu bá ε h mahøn'a. <sup>11</sup> Janangue'a damin hyurpa ni mbuihü ne gam fäxhü n'da ngu n'da ahü tengutho guí øthu ya.

### *Nu ra Pablo di un ran zofu yu 'yεc'yëi*

<sup>12</sup> Nuya ma zu cu ahü, damin numansuhü u gätho bi huan Oja ngue yan ngurpi bu, ngue xän'nahü ne di 'da ahü ran zofu nangue Oja. <sup>13</sup> Dami numanhohü u ne εmmε guí huεju nangue ra 'bëfi i øt'e nangue ahü. Ne dami 'yεs'hü a gnín junthu bü guí 'buhmbü. <sup>14</sup> Nuya ma zu cu ahü dí xi ahü, dami xihmbü u i dänhyëi ngue hingui ho 'bë'a i øt'e. Ne dami zehmbü to'o i tu yá mbüi, ne dami zehmbü u ngue hinguin zaqui yü t'εc'yëi. Ne o gadín xømbuihü nangue gätho u, pe dami fäxhü u. <sup>15</sup> Ne gan jamansuhü hin guí cospahü ran ts'o 'bu i øt'ahü



ran ts'o ɯ 'da, pɛ gan 'yɔrpahɯ ran ho n'da ngu n'da ahɯ, nɛ gätho i 'bɯcua ja ra ximhäi. <sup>16</sup> Nɛ daman johyahɯ gätho yɯ pa. <sup>17</sup> Nɛ 'yo guí ɛs'hɯ gan yaɯ Oja. <sup>18</sup> Nɛ Oja gui xihmbɯ jamadi 'bɛ'a gätho bi 'yɔt'ahɯ. Nguetho gue'a in nde Oja a gui 'yɔthɯ, gue ahɯ guín 'yohɯ ra Cristo Jesús. <sup>19</sup> Nɛ 'yo guí ɛɛrpahɯ rá ts'ɛdi rá Hogandəhi Oja dim pɛpɯ mbo ni mbɯihɯ. <sup>20</sup> Nɛ 'yo guí ɔman'ahɯ 'bɯ 'bo'o da ma, ngue dim pɔngahya Oja. <sup>21</sup> Dami bɛmhɯ gue 'bɛ'a gätho xɯn ho o hin'na. Nu'bɯ xɯn ho, dami pɛs'hɯ. <sup>22</sup> Dami 'uehmbɯ gätho 'bɛ'a mán ts'o. <sup>23</sup> Nu Oja gue bi hoc'ahɯ, nɛ di ja ahɯ gätho ni mbɯihɯ guim bɛmhɯ a. Nɛ di ja ahɯ ni mbɯihɯ nɛ ni tehɯ nte mán ts'o din 'yohɯ nu'bɯ bá ɛh mahɔn'a ma Hmuhɯ ra Jesucristo. <sup>24</sup> Nu Oja gue'a bi zon'nahɯ, ngubɯ da 'yɔt'ahɯ. Nguetho di ja'ts'a im ma nɛ da 'yɔt'e gätho na.

*Ran zɛngua ran zɛgui nɛ rán japi Oja*

<sup>25</sup> Ma zɯ cu ahɯ dami 'yäfɯ rá ts'ɛdi Oja nanguecähe. <sup>26</sup> Dami zɛnguagahɯ ts'ɯ ɯ yɯ cu nangue ran huɛcate. <sup>27</sup> Nuya dí xi ahɯ nangue rán t'ɛdi ma Hmuhɯ, dami mamhɯ ma sɔcuəgä bɯ 'bɯi gätho yɯ cu. <sup>28</sup> Nɛ gue'a ma Hmuhɯ ra Jesucristo di jap'ahɯ. Hɔnt'a dí xi ahɯ ya.

**Ra 'da'yonhogui nangué ma Hmuh<sup>†</sup> ra  
Jesucristo  
New Testament in Otomi, Eastern Highland  
(MX:otm:Otomi, Eastern Highland)**

copyright © 1974 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Eastern Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Sierra [otm], Mexico

**Copyright Information**

© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Eastern Highland

**© 1974, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
eed5311a-6154-516f-aead-3829b2989366